



**4** '...Y era bueno en gran manera'

**5** Recordemos el arco iris —y cuidemos de la creación

**7** Programa para compensar la emisión de carbono de los aviones

**8** Materiales de inscripción para Paraguay 2009 disponibles

**14** Avances en el Congo para resolver conflicto en la iglesia

**15** CMM desarrolla 'Congregaciones de la Iglesia Goba'



Cataratas del Iguazú

**Llamados a cuidar de la creación de Dios**

página 2



# Llamados a cuidar de la

por Michel Sommer

*Amar al Creador y abusar del mundo en el cual vivimos es como ser devoto de Cervantes y al mismo tiempo quemar sus escritos* (Desafío Miqueas).

**N**uestro Dios, el Creador, es un artista sin igual, ¡incomparable! Toda la obra de Dios es una maravilla que canta alabanzas a Dios (Salmo 97:1). Dios se arriesgó a poner la creación al cuidado de los seres humanos —creados a imagen de Dios.

Los relatos de la creación al principio de la Biblia describen el mandato a la humanidad de cuidar de la creación de Dios—cuidar de los animales y de la tierra en particular. Cuatro verbos activos se emplean en estos relatos: *someter*, *tener potestad o dominio*, *labrar*, y *cuidar*.

Juntos estos cuatro verbos definen el perímetro de la tarea de supervisión que

Dios ha dado a la humanidad. Ser cuidador es una tarea importante, pero es una tarea delegada. Los seres humanos cumplen esta función en nombre de Dios.

*Someter y tener dominio* (Génesis 1:28)

• *Someter la tierra*. El verbo hebreo *kābash* significa someter, hollar con los pies, tomar posesión. En el contexto de Génesis 1, el verbo significa que mujeres y hombres están llamados a supervisar con responsabilidad la tierra sobre la que viven, a cuidar de la creación.

• *Dominio sobre los animales*. El verbo hebreo *radā* significa dominar, estar a cargo. Este verbo describe la función de control de parte de hombres y mujeres del reino animal. El uso del verbo *radā* en otras partes de la Biblia nos ayuda a entender esta función.

En Levítico 25-26, por ejemplo, se hace recordar a los israelitas que no deben dominar a sus hermanos con crueldad; esto está prohibido por la ley. El mismo verbo *radā* es empleado también por los profetas Ezequiel y Jeremías con respecto al rol del rey. El rey debe llevar a cabo su dominio para el bien de la gente, “como un pastor lo hace con su rebaño y no como un tirano hambriento de poder” (Ezequiel 34:4; Jeremías 5:31).

Juntos, *someter y tener dominio* muestran la supremacía de los seres humanos sobre la tierra y sobre los animales, como también su responsabilidad para con ambos. Esto incluye elecciones y decisiones humanas. Pero debemos notar que no se trata de explotación ni de tiranía hacia la tierra, o de crueldad y esclavitud con respecto a los animales.

Algunas personas critican la fe judeo-cristiana por justificar y aun alentar

estas maldades. Bien entendidos, estos verbos según su uso en la Biblia requieren algo diferente. Pero ¿han respetado los cristianos el sentido bíblico de estos términos?

La supremacía (bien entendida) del ser humano en la creación debe ser enfatizada. Es diferente del lugar que le asigna algún pensamiento ecológico contemporáneo que quisiera dar el mismo estatus a una piedra o a un árbol que al ser humano. Cuidar de la creación no es adorar la naturaleza. En cambio, el fundamento de nuestra preocupación por la creación está en nuestro reconocimiento de Dios como Creador y Dueño de la tierra, junto con el mandato dado a los humanos de supervisar la creación.

Esta supremacía y esta función de cuidador incluye una responsabilidad adicional para la humanidad en cuanto a la tierra y los animales. Si los humanos son superiores al resto de la creación, esto no los autoriza a hacer nada o a hacer cualquier cosa que deseen. Por el contrario, aumenta la responsabilidad humana.

*Labrar y cuidar* (Génesis 2:15)

En caso de que los dos primeros verbos hayan sido mal interpretados, los dos siguientes corrigen la perspectiva de dominio en el sentido de explotación. Se usan para describir la misión de Adán en el huerto donde Dios lo colocó.

• *Labrar*. El verbo aquí es *avad*, que literalmente significa servir, trabajar, cultivar. El verbo puede también tener un sentido religioso como en “servir a Dios” o “realizar un servicio como iglesia.”

En la creación de Dios, a los seres humanos les es dada tarea. El huerto donde Adán y Eva han sido colocados

*Cuidar de la creación: En un resumen de las convicciones de los anabautistas de todo el mundo, adoptado por el Concilio General del CMM en 2006, Convicción N° 7 dice: “Como familia global de fe y vida trascendemos fronteras de nacionalidad, raza, clase social, género e idioma, y procuramos vivir en el mundo sin conformarnos a los poderes del mal, dando testimonio de la gracia de Dios por medio del servicio a los demás, cuidando de la creación, e invitando a toda la humanidad a conocer a Jesucristo como Salvador y Señor.”*

*En este número de Courier-Correo-Courrier, exploramos lo que significa “cuidar de la creación” en distintos contextos y culturas.—Editor*



# creación de Dios

no es una tierra de leche y miel donde todo les es proporcionado, sin hacer ningún esfuerzo. El huerto requiere trabajo. Debe ser cuidado como si fuera un canto de alabanza a Dios.

• **Cuidar.** En hebreo, *samar* significa cuidar, proteger y velar por algo. Este verbo puede además tener un sentido religioso, como cuando se dice “guardar los mandamientos”. El cultivo del huerto incluye cuidado, mantenimiento y protección.

*Labrar y cuidar.* A los seres humanos se les ha dado un papel para cumplir con respecto al huerto donde Dios los colocó, un papel que es para el beneficio del huerto. Cumpliendo esta misión, los seres humanos honran al Creador. Adán (literalmente, hombre de la tierra) debe velar por la tierra y servirla.

**E**sta es, entonces, la misión que Dios quiso dar a cada ser humano, en un mundo que inicialmente estaba libre de pecado. Dios mostró confianza delegando su autoridad a un supervisor que fue llamado a cuidar del mundo a fin de asegurar que hubiera armonía y paz.

Aunque vivimos en un mundo donde ahora ha entrado el pecado y el mal (como describe Génesis 3 a 11), debemos estar conscientes de la

Tapa: *Cataratas de Iguazú —en la frontera entre Brasil, Argentina y Paraguay —es una parte de la creación de Dios que muchos piensan visitar en sus viajes hacia o desde Asunción, Paraguay, en ocasión de la Asamblea 15 programada para julio 14-19, 2009.*

foto por Ray Brubacher

intención original de Dios para los seres humanos con respecto a la creación. Esto puede servirnos de guía en cuanto a nuestro comportamiento con respecto a la tierra, a los animales, al aire, al universo. Cada ser humano tiene un papel de supervisión de la creación. Quienes somos cristianos debemos tomar esta tarea aun más en serio.

Desgraciadamente, como podemos ver fácilmente, los cristianos y la iglesia no se han comprometido seriamente con estos temas. Muchas veces otros han sido más responsables.

Finalmente, este mandato de cuidar tiene como propósito hacer posible que la creación continúe “hablando de Dios” a cada persona que vive en el planeta, incluyendo a los niños de futuras generaciones (Romanos 1:20). Nuestro Dios, el sin igual y extraordinario Artista, no merece menos que eso.

*Michel Sommer enseña en el Seminario Teológico y Centro de Conferencias Bienenberg, de Liestal, Suiza. Es también editor de la publicación mensual menonita Christ Seul.*

## Oración de arrepentimiento

Señor, cuando somos confrontados por tu Palabra,  
no podemos menos que clamar a ti,  
porque nos muestras que la tierra confiada a nosotros es destrozada y  
explotada,  
y, lo que es peor, nosotros que deberíamos ser sus cuidadores  
somos los que contaminamos el aire, teñimos el agua, y envenenamos  
el suelo.  
Saqueamos el medio de vida que destinaste a todos,  
acumulando preciosos recursos  
mientras cada vez más personas tienen necesidad de agua,  
viven en la pobreza,  
y pagan las consecuencias del cambio climático.  
Perdona nuestro silencio,  
nuestra complicidad en la destrucción que nunca mide el costo:  
• nuestras desconsideradas compras,  
• nuestros aparatosos envoltorios,  
• nuestro desconsiderado consumo de combustibles.  
Perdona nuestra ilusión  
de que siempre habrá otros que pagarán por nuestra codicia.  
Perdona nuestra reticencia,  
nuestro apego al consumismo y a la ganancia.  
Perdona nuestra convicción de que estos asuntos nada tienen que ver  
contigo y no deben estar en nuestras oraciones,  
cuando solo tú eres la fuente de revelación y paz  
y Señor de todos los asuntos. Amén.

—oración de Jean-Paul Walther, Comisión de Paz, Conferencia Menonita Francesa (AEEMF), para el Domingo de Paz 2008.

# 'Dios vio todo lo que había hecho, y era bueno en gran manera'

por Gloria C. Castillo

Desde el principio de la creación el amor se ha visto reflejado a través del cosmos, bueno y perfecto. Las delicadas relaciones y dinámica entre todos los seres creados, refleja la perfección de su Creador, que es misericordioso para con cada uno.

Sin embargo, estas relaciones se han ido desvaneciendo como resultado del dominio de los seres humanos entre sí y sobre el resto de la creación, subyugándola y no administrándola de acuerdo con la voluntad de Dios.

Desde hace algunas décadas, la toma de conciencia en cuanto a temas medio ambientales ha avanzado con fuerza generando una apreciación catastrófica y de alguna manera desesperanzadora en la sociedad en general. Algunos se sienten culpables, en particular en cuanto a la falta de recursos naturales necesarios para la subsistencia a futuro.

Las dos perspectivas nos impiden ver a la creación entera como reflejo de la bondad y belleza de Dios.

Por lo tanto, importa que analicemos nuestra verdadera motivación al buscar un cambio que conduzca a soluciones transformadoras. ¿Estaremos buscando generar una influencia para beneficio de nuestros propios intereses?

Por ejemplo, a veces buscamos proteger un determinado bosque porque del mismo depende el oxígeno necesario para nuestra supervivencia, o proteger una fuente de agua y no contaminarla porque de ella depende

*Los cristianos estamos llamados a liberarnos de nuestros conceptos erróneos basados en nuestras propias necesidades e intereses e intentar ver el cuidado de la creación a la luz de la comunión y shalom con Dios y de unos con otros.*

que los cultivos produzcan ganancias necesarias para subsistir.

No quiere decir que pensar en dichos aspectos sea del todo erróneo; pero lleva a pensar que el énfasis en generar cambios que tengan efecto en toda la creación pueda estar motivado tan solo por nuestras propias necesidades y no por amor a Dios y gratitud por su obra.

Importa tener en cuenta nuestras relaciones con quienes compartimos la creación de Dios: estamos llamados a vivir en comunión. Si nuestras motivaciones siempre están centradas en nuestra persona como prioridad, es fácil olvidar que a nuestro alrededor conviven otros, tanto humanos como no humanos, que igual que nosotros necesitan de recursos para subsistir.

Países alrededor del mundo tienen diferentes necesidades y todos dependen de los recursos naturales. Sin embargo, el acceso a los mismo y la capacidad para lograr hacer uso de ellos varía, generando situaciones de desigualdad e injusticia para quienes no cuentan con lo necesario para obtenerlos de manera sostenible.

Como cristianos, estamos llamados a desprendernos de conceptos fundados en nuestras propias necesidades e intereses, y a tratar de ver el cuidado de la creación como comunión o *shalom* con Dios y los demás. Las necesidades del otro se han de volver mis propias necesidades y el amor de Dios reflejado en mí, se extiende tanto a seres humanos como a toda clase de vida.

Es así como obedecemos las dos más grandes leyes de Jesús: (1) "Amar al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente". (2) "Amar a tu prójimo como a ti mismo" (Mateo 22: 37-39). Quienes pretenden amar a Dios pero destruyen lo que El ha hecho, van en contra de su Palabra y Voluntad.

Nuestra respuesta como sus hijos y

criaturas pertenecientes a su perfecta obra debe estar de acuerdo con un Dios de comunidad, rico en relaciones y no como si fuera un Dios solitario, dominante, que no es amado.

Representamos la imagen de Dios en la tierra siendo comunidad que en su totalidad refleja la equidad, sabiduría, justicia, paz y vitalidad de Dios, y no partes aisladas que velan por sus propios intereses y necesidades.

Entonces todos aquellos conceptos que nos separan y catalogan como rico o pobre, negro o blanco, del sur o del norte quedan reducidos a llamarnos hermanos y hermanas, hijos e hijas de Dios, *criaturas hechas a imagen suya, reflejo de su amor.*

Este amor nos hace colaboradores, siervos, pueblo responsable que trabaja con toda la creación. La voluntad de Dios para con la creación es expresión de amor gratuito, más que ansia de poder, posesión y dominación. El amor debe ser la fuerza conductora en este ecosistema dinámico, complejo y delicado, en el que estamos interrelacionados con las otras criaturas y el resto de la creación de Dios.

Reconociendo que la fuerza conductora es el amor de Dios y no nuestros miedos o propios deseos, podemos vivir y trabajar juntos por la equidad entre los pueblos. También podemos trabajar por el acceso a, y el aprovechamiento sostenible de los recursos. Respetamos así la sagrada obra de Dios y vivimos en solidaridad y armonía con otros seres humanos y con toda la creación.

*Gloria C. Castillo, es miembro de la Iglesia Menonita de Colombia. Como participante del Programa de Intercambio Internacional de Voluntarios del Comité Central Menonita en 2007-2008, trabajó en el área de ecología con A Rocha.*



# Recordemos el arco iris —y cuidemos de la creación

*¿Qué significa en distintas culturas y contextos cuidar de la creación?  
Estas reflexiones vienen de miembros de las Iglesias Anabautistas de  
varias partes del mundo que son integrantes del CMM.—Editor*

**N**o debemos dejar el cuidado de la creación a otros. Estamos llamados a tender puentes en palabras y hechos entre el Creador y lo creado. Somos llamados a preservar la creación de Dios.

Nacido en una chacra en las afueras de una gran ciudad suiza, Basilea, toda mi vida he estado ligado a la agricultura, la naturaleza y la creación. Es importante para mí cuidar de la creación —lo siento así en la huerta donde cultivamos maíz, papas, vegetales, fruta, y flores. A menudo tomo el tren o voy en bicicleta en lugar de conducir auto. Reciclamos todos los días en la oficina y en casa.

Aunque hay mucha preocupación en cuanto al mundo y su clima, estamos en peligro de que la tierra desaparezca debajo de nuestros pies. En estos tiempos de superproducción y bendición material, estamos en peligro de dar por sentado a Dios como Creador y Sustentador. Nunca antes los consumidores de países industriales habían tenido tantas opciones para su pan diario. Nunca antes hubo tanta distancia entre productor y consumidor.

Hace poco menos de 150 años, dos tercios de la población de Suiza era granjera. Hoy de esa cifra se pasó al cuatro por ciento. Una minoría de nuestra población se relaciona con la tierra, y más y más distancia existe entre naturaleza y humanidad.

En mi trabajo diario, trato de informar acerca del dilema a la gente de las ciudades y a otros que no tienen contacto con la naturaleza. Por ejemplo, llevo a estudiantes suizos a visitar una granja para mostrarles donde crecen los alimentos y de donde sale la leche. Llamamos a este programa, “Proyectos en contra de la pérdida colectiva de nuestra memoria”.

Viviendo donde vivo, debo trabajar con esta tensión entre la ciudad y las zonas rurales. He sentido el llamado a tender puentes entre la gente y la naturaleza. Confío que estos también sean puentes entre Creador y creación.—*Markus Rediger, de Basilea, Suiza, trabaja en comunicación relacionada con la agricultura y representa a Europa en el Comité Ejecutivo del CMM.*

**L**a creación no está condenada a transformarse en holocausto. Pero muchos grupos humanos, incluyendo a los cristianos, tratan a la creación de esa manera, sujetándola a irresponsable deforestación, explotando el suelo, contaminando el aire, dañando severamente el equilibrio ecológico, siendo negligentes en cuanto al trato de los desperdicios. Todo esto agrade la creación que Dios, el Creador, ha confiado a nuestro cuidado.

Por mucho tiempo ni siquiera tuvimos una teología del cuidado ecológico. Lo que es peor, algunos predicaban que esta tierra está destinada a la destrucción de todos modos. Pero así como yo lo entiendo, la Biblia nos dice otra cosa. Aunque hay palabras proféticas sobre desastres naturales venideros, Dios cumplirá su promesa hecha a Noé de no destruir la vida en la tierra completamente.

Recordemos el arco iris, señal de este pacto. El libro de Apocalipsis indica que Dios quiere renovar la tierra y algún día unirla con el cielo en la nueva creación (Apocalipsis 21:1-3), Cómo será esto, sigue siendo un misterio. ...

Por la forma en que usamos la creación, estamos tomando prestado del futuro de nuestros hijos. Una ética cristiana responsable siempre tendrá en cuenta las próximas generaciones. No



sabemos cuando vendrá Cristo o cuando llegará el juicio final. Tenemos que estar preparados para enfrentar la eternidad en cualquier momento. Pero esta realidad nunca debe ser usada como una excusa para justificar el abuso de la creación.

El futuro de la ética social y de la política social, como también el futuro de la ecología, son responsabilidades que debemos asumir hoy, pensando en nuestros hijos y nietos. Eso es lo que el salmista ya propuso: “Grande es Jehová y digno de suprema alabanza; su grandeza es insondable. Generación a generación celebrará tus obras y anunciará tus poderosos hechos” (Salmo 145:3-4).—*Alfred Neufeld, Asunción, Paraguay, teólogo y profesor. Adaptado de Lo que juntos creemos, a ser publicado próximamente en cooperación con el CMM; usado con permiso.*

“Vivir simplemente” se transformó en una ironía entre muchos menonitas de Norte América durante la década de 1970. Surgido a causa del hambre en muchas partes y de las predicciones de escasez de alimentos y superpoblación, el libro de cocina más vendido, *More with Less* (Más con Menos), estimuló la preocupación por los pobres del mundo.

Entonces llegó la prosperidad económica de los años 1990, y, me pareció a mí, la lucha por la simplicidad casi se perdió.

Ahora, en medio de creciente preocupación por el cambio climático, la degradación del medio ambiente, la desaparición de especies vegetales y animales, el aumento del costo de los alimentos, parece resurgir el interés en una “vida simple”. Pero con una diferencia. Hoy en día decimos, “Vivamos simplemente para que todos nosotros podamos simplemente vivir”

Estamos llegando a reconocer de

nuevas manera que todos estamos relacionados y somos interdependientes, no solo unos con otros, sino con toda la creación. Las emisiones contaminantes en donde vivo ¿ayudan a crear sequía en África? Mi gusto por las maderas exóticas ¿está causando la deforestación de bosques que absorben el carbono? ¿Puede el mundo mantener el estilo de vida de los que vivimos en el hemisferio norte?

Debemos encarar preguntas difíciles cuando renovamos nuestro entender de la bondad de la creación de Dios y nuestro divino mandato de cuidar de esta creación. —*Ray Brubacher, Kitchener, Ontario, Canadá, Coordinador Internacional para la Asamblea 15 del CMM.*

Cuando leo que Dios puso a Adán en el huerto del Edén para trabajarlo y cuidarlo (Génesis 2:15), me convido de que el uso responsable del medio ambiente es bíblico. Además, los valores anabautistas de la evangelización, pacificación, y bautismo de creyentes pueden ser reforzados añadiendo los dos principios: el de vivir simplemente y el del ambientalismo.

Esto es así ya sea que vivamos en un país “desarrollado” o en uno “en vías de desarrollo”. Los desafíos son distintos en cada uno.

Indonesia, por ejemplo, es uno de los pulmones del mundo: grandes áreas forestadas transforman el carbono en oxígeno utilizable. Sin embargo, como somos un país en vías de desarrollo, el enfoque de nuestro gobierno continúa siendo atraer inversores extranjeros. No se presta mucha atención a las normas ambientales, aunque las comunidades locales señalan el impacto negativo de sus operaciones sobre el medio ambiente —aumento de polvo en el aire, disminución de bosques, lodo de las inundaciones, y peligrosos

desperdicios en vertederos abiertos.

El gobierno ratificó el Protocolo de Kyoto, tratado internacional de actuar para reducir el efecto invernadero. Pero este importante protocolo no puede ser puesto en vigencia a menos que una autoridad más alta, como las Naciones Unidas, lo apruebe—o hasta que una superpotencia como los Estados Unidos lo ratifique.

En Estados Unidos, el consumo *per capita* es claramente desproporcionado en comparación con el del resto del mundo. Así que aunque nuestro desafío aquí en Indonesia sea detener la deforestación, en los Estados Unidos es detener el consumo.

Es preciso que relacionemos nuestras luchas. Como menonitas en estos dos países, hemos cooperado para promover la resolución pacífica de conflictos, y nos hemos juntado para colaborar en recientes desastres naturales como el Tsunami de diciembre de 2004 en el sudeste de Asia y el Huracán Katrina de agosto de 2005 en los Estados Unidos. ¿Qué tal si trabajáramos juntos para educar a nuestros miembros sobre el cuidado de la creación, para ayudarles a entender la urgencia de mantener el medio ambiente?

Cuando los menonitas seamos conocidos como gente que consume con cuidado, se deshace de la basura sabiamente, y está en favor de la responsabilidad ambiental, añadiremos a nuestro renombrado testimonio de paz. Una fabulosa puerta abierta para compartir nuestra fe. —*Elina Ciptadi-Perkins, Singapur, es presidenta de AMIGOS, la organización juvenil del CMM. Este artículo es adaptado con permiso del número de enero-febrero de 2007 de Washington Memo, del CCM.*

Gana cada vez más espacio en Norte América la convicción de que globalmente el medio ambiente está degradándose. Aunque el

escepticismo, la impotencia y una resistencia al cambio están presentes, la búsqueda de soluciones y de un comportamiento menos destructivo está también creciendo.

En la asamblea de 2007 de la Iglesia Menonita de Canadá, se aprobó una declaración que expresa que Dios desea que seamos buenos mayordomos de la creación. Escuelas, campamentos, congregaciones, publicaciones, e instituciones están empezando a promocionar el cuidado de la creación. Los niños plantan árboles en el campamento de verano; los edificios se diseñan de maneras que no puedan llegar a afectar el medio ambiente; las congregaciones urbanas están formando vínculos con productores locales de alimentos.

Empiezo por expresar gratitud. No quiero dar por sentados el misterio y la majestad de la creación de Dios. Confieso mi comportamiento destructivo, y trato de aprender más sobre vivir responsablemente. Mi esposo y yo tratamos de no despilfarrar recursos energéticos, reutilizamos y reciclamos. Apoyamos los esfuerzos de la comunidad de fe más amplia en el cuidado de la creación buscando justicia, paz y amando al prójimo.

Cuando la tarea parece agobiante y sin esperanza, recuerdo que sirvo al Señor viviente, creador y redentor “que tiene al mundo entero en sus manos”. —*Naomi Unger, es pastora en Rabbit Lake, Saskatchewan, Canadá y representa a Norte América en el Comité Ejecutivo del CMM.*

### ‘Tratando de hacer mi parte’

Hace dos años la presidenta del CMM, Nancy Heisey, de Harrisonburg, Virginia, EEUU (der.), se propuso caminar, usar la bicicleta o el transporte público para ir a su trabajo como profesora de Eastern Mennonite University, a unos dos kilómetros de distancia.

Nancy dice que empezó después de leer el libro de Ray Dirks, *In God's Image*, que incluye historias de hermanas y hermanos anabautistas de Cuba y Zimbabwe que esperan el bus para ir a la iglesia. “La cosa es estar dispuestos a organizarse y ser conscientes de cómo nuestros actos afectan a tantos otros”, dice Nancy.

—Jim Bishop



## Programa para compensar la emisión de carbono

*Estrasburgo, Francia* —CMM busca proteger el efecto en la ecología de la asamblea mundial en Paraguay 2009, ofreciendo una compensación por la emisión de gases de los viajes aéreos.

Utilizará un nuevo programa de MEDA, asociación menonita de gente de negocios que se especializa en encontrar soluciones comerciales para superar la pobreza. El programa, llamado MEDA Green Investment Fund, promociona fuentes de energía renovables invirtiendo en negocios que beneficien el medio ambiente en países en vías de desarrollo.

Los directivos de CMM han estudiado el impacto en la atmósfera de los viajes aéreos de los miembros del Concilio General, del personal, del fondo de viajes a Paraguay 2009, y de los que se inscribirán.

“Habíamos decidido comenzar a apartar una tasa autoimpuesta sobre todos los viajes de CMM para ser utilizada en proyectos ecológicos de las iglesias miembros del CMM”, dice el secretario general, Larry Miller.

Al mismo tiempo, MEDA estaba planeando crear un fondo similar para invertir en proyectos de energía alternativa que sirvan a los pobres. Luego de consultas entre Miller y el presidente de MEDA, Allan Sauder, resultó que CMM avalará el fondo creado por MEDA para ser usado internamente y también por los inscriptos para la Asamblea 15.

La primera inversión del fondo será en una compañía desarrollada por

miembros de MEDA en Paraguay, para producir etanol a partir de la caña de azúcar, un recurso renovable mucho más eficiente que el basado en maíz. La caña de azúcar es cultivada principalmente por granjeros en tierras marginales, y no por grandes terratenientes.

El programa de MEDA permite a la gente calcular el efecto de su estilo de vida—como viajar por avión—y hacer donaciones proporcionales para compensarlo y llevarlo a cero. Estas donaciones (deducibles de los tributos en Canadá y Estados Unidos), son luego invertidas en negocios de impacto ambiental verificado.

El portal de MEDA ([www.meda.org](http://www.meda.org)) brinda enlaces para obtener “calculadoras de carbono” confiables que ayuden a la gente a tabular su impacto ambiental personal. Muchas de dichas calculadoras sugieren que una inversión de U\$50 puede compensar una tonelada métrica (2,200 libras) de emisiones de carbono.

MEDA considera que el fondo ecológico es una oportunidad de lograr un triple efecto: brindar beneficios sostenibles para el medio ambiente preservando la energía no renovable, estimular el crecimiento de la economía local, y reducir la pobreza. La agencia también considera otras formas de compensar las emisiones de carbón, como emplear energía solar y eólica.

Tanto CMM como MEDA afirman que las compensaciones son un primer paso y no se pretende que sustituyan otros esfuerzos por reducir nuestra dependencia de combustibles no renovables.

“También queremos apelar a los miembros de la iglesia global (en especial del Norte) a adoptar estilos de vida esenciales para cuidar la creación”, dijo Miller. “Este primer proyecto del Fondo Ecológico crea una alternativa pero no cuestiona nuestro alto consumo de combustible”.

CMM aceptó la oferta de MEDA de cubrir las compensaciones de los delegados del Concilio General del CMM, que representan a las iglesias nacionales de más de 50 países. CMM pagará las de sus propios funcionarios aportando a MEDA Green Investment Fund.—*Informe conjunto de CMM-MEDA por Wally Kroeker*



Paraguay  
2009

Dios nos está llamando al Paraguay, ¡Vamos!

## Materiales de inscripción para la Asamblea 15 del CMM disponibles

Estrasburgo, Francia—Los materiales para Paraguay 2009 se empiezan a enviar a las iglesias y conferencias Menonitas y Hermanos en Cristo de todo el mundo.

El paquete incluye formularios de inscripción, un documento con información general, un poster con una foto de AMIGOS (la Cumbre Mundial de la Juventud) con fondo de las cataratas del Iguazú [ver abajo], una carta noticiosa, información sobre excursiones, y un inserto de la Cumbre Mundial de la Juventud.

El paquete ya ha sido enviado a congregaciones de Canadá y Estados Unidos. Los materiales en francés, español, portugués y alemán estarán prontos a principios

de junio y serán enviados a las conferencias nacionales para ser distribuidos en las otras regiones continentales: África, Asia, Europa y América Latina.

El formulario de inscripción y otros materiales relacionados están en el sitio del CMM, [www.mwc-cmm.org](http://www.mwc-cmm.org) y pueden bajarse, y ser llenados, firmados y devueltos a las oficinas designadas. No será posible inscribirse en línea.

Después de inscrita, cada persona recibirá un “formulario de participación” invitándola a firmar para una variedad de actividades, como por ejemplo: proponer un taller; traer algo para la Aldea de la Iglesia Global típico de su parte del mundo; u ofrecer alguna



fotos por Ray Brubacher

**Ensobrar y enviar.** Nueve personas pasaron un total entre todas de 65 horas ensobrando 12 papeles en 2,000 sobres en la oficina del CMM en Kitchener, Ontario, Canadá, con los materiales de inscripción para la Asamblea. Las nueve eran parte de Elmira Mennonite Church, St. Jacobs Mennonite Church, Dwelling Place Mennonite Brethren Church, Kitchener Mennonite Brethren Church, y Waterloo North Mennonite Church.

presentación musical (un coro o música instrumental).

Los organizadores de la Asamblea animan a quienes planean asistir que se inscriban lo más pronto posible a fin de obtener las mejores reservas y el alojamiento preferido.

Dos videos también están

disponibles en el portal del CMM.

Un video de cuatro minutos en inglés, español, francés y alemán, diseñado para congregaciones que desean dar un vistazo al CMM.

El segundo, un video de ocho minutos en alemán y español, producido en Paraguay para brindar a las congregaciones paraguayas un vistazo a la iglesia global y al CMM.

Ocho conferencias miembros del CMM de Paraguay han invitado a su familia global de la fe a participar con las mismas en cultos, encuentros fraternales, servicio y testimonio en julio de 2009.

Dios nos está llamando al Paraguay. ¡Vamos! —Ray Brubacher, Coordinador Internacional, Asamblea 15

El poster a la izquierda, con el grupo que planea AMIGOS y las Cataratas del Iguazú es parte de los materiales de inscripción.



**El tema de Paraguay 2009 en ocho idiomas.** Leer el tema de la asamblea del CMM en los ocho idiomas que se emplearán en la traducción durante la Asamblea 14 del CMM en Asunción, Paraguay, en julio de 2009, fue un acontecimiento histórico. Era la primera vez que personas que hablan esos ocho

idiomas estaban reunidas en un mismo lugar. La lectura se realizó el 1 de abril de 2008 en Yalve Sanga, el lugar central de reuniones de tres comunidades indígenas del Paraguay, durante una visita de los planificadores de la Asamblea 15 y funcionarios. Leen el tema, "Siguiendo juntos el camino de Jesucristo" cada uno

en un idioma diferente, (desde la izq.): Siegfried Dürksen (alemán); Jacob Lepp (inglés); Regina de Lezcano (español); Roberto Ramirez (enlhet); Larry Miller (francés); Victor Pérez (nivaclé); Abram Alves (portugués); y Manuel Gonzales (guaraní). El español será el idioma de plataforma durante la Asamblea Reunida.

## PROGRAMA DE LA ASAMBLEA REUNIDA

Martes, 14 de julio

- inscripción
- 15:00 té
- 17:00 celebración de apertura
- cena

Miércoles 15 de julio hasta sábado 18 de julio

- culto matutino, con estudio bíblico
- almuerzo
- actividades de la tarde:
  - excursiones locales, talleres, oportunidades de servicio, Aldea de la Iglesia Mundial, recreación, actividades para jóvenes y niños
- culto vespertino, con predicación
- cena

Domingo, 19 de julio

- culto matutino en las congregaciones de Asunción
- 12:00 comida de despedida

## Traducciones del tema de la Asamblea 15

Español

Sigamos juntos el camino de Jesucristo

Inglés

Come together in the way of Jesus Christ

Guaraní

Jaha oñondivepa Ñandejára Jesucristo rapére

Enlhet

Nimpasmeyquiccha ongyiplovcasojo aptemaclha  
Jesucristo

Nivaclé

Shtajuyeyvatam pa lhjunash pa lhnôyish pa  
Jesucristo

Alemán

Miteinander unterwegs auf dem Weg Jesu Christi

Francés

Marchons ensemble sur le chemin  
de Jésus-Christ

Portugués

Reunindo-nos para comunhão à maneira  
de Jesus Cristo



Paraguay  
2009

Las iglesias menonitas en Argentina

## Siendo luz en medio de la oscuridad

por Raúl García

*Este artículo es otro de la serie sobre las iglesias anabautistas del Cono Sur, en preparación de Paraguay 2009.*

La historia del desarrollo de la Iglesia Menonita en Argentina tiene capítulos que van de lo místico a lo histórico y a lo práctico, orientado hacia el cumplimiento de la Gran Comisión.

Como resultado del avivamiento misionero de comienzos del siglo XX, y a pesar de las reacciones de líderes de la iglesia católica en América Latina, algunos hermanos de Norte América buscaron iniciar la obra en Sudamérica. La presencia de las dos primeras parejas misioneras en Argentina en 1917—J.W. y Emma Shank y T.K. y Mae Hershey de los Estados Unidos— tuvo como consecuencia el establecimiento de la primera congregación menonita en Pehuajó (Buenos Aires). Los primeros cultos y bautismos tuvieron lugar en

1919; la construcción del edificio para la iglesia se completó en 1923. Siguió un período de expansión en las provincias de Buenos Aires, La Pampa, Córdoba, y en la capital del país. La expansión incluyó la fundación de una clínica, un orfanatorio, la imprenta, el Colegio Americano, el Colegio Bíblico, que fueron las expresiones lógicas del testimonio cristiano en ese tiempo.

**Transición.** Después de ese momento de apertura y testimonio misionero, apoyado por la Junta Menonita de Misiones y Caridades de Estados Unidos, siguió la etapa de transición hacia una iglesia nacional con responsabilidad en cuanto a liderazgo y autogestión. Al presente la mayoría de los pastores y obreros reciben de sus congregaciones un sostén parcial o ninguno, debiendo complementarlo con sus trabajos seculares.

En el momento actual la IEMA tiene una tendencia carismática que se expresa (entre otras cosas) en un celo evangelístico que se está extendiendo en todas las direcciones del país. Hay varias coparticipaciones con iglesias del Norte que comparten este testimonio evangelístico y que se desafían mutuamente a un más provocativo despertar espiritual. Este ha llevado a la membresía a más 3000 en 45 congregaciones. Testimonio de esa tendencia evangelística son el movimiento PMP (Proyecto Misionero Patagónico) en el sur del país, VEMZO (Visión Evangelística Misionera de la Zona Oeste, en el área de la provincia de Buenos Aires y de La Pampa), PROMINOA (Proyecto Misionero hacia el Norte Argentino), y el Proyecto Misionero Córdoba, etc. Recientemente se formó la Red Menonita de Misión en Argentina, que intentará coordinar todos estos esfuerzos evangelísticos.

No se ha descuidado el testimonio



social hacia la comunidad. Hay iglesias que testifican acerca de su fe a través de comedores escolares, roperos, consejería psicológica y espiritual, prevención de adicciones.

La preparación del liderazgo se lleva a cabo a través de PUEB (Programa Unido de Educación Bíblica). El testimonio pacifista de la iglesia está presente con diversas expresiones como el servicio voluntario dentro y fuera del país y la voz testimonial de la no violencia.

**Otros grupos.** Existen otros testimonios menonitas en el país. La Alianza Evangélica Menonita de Boulogne (Pcia de Bs As) fue establecida hace más de 50 años entre refugiados Menonitas provenientes de Holanda, Alemania y Rusia. Hoy esta iglesia ha ampliado su testimonio y ministerio a la comunidad en general. También estamos en contacto con la Colonia Menonita de Guatraché (La Pampa), establecida en 1985 por menonitas de México, reconocidos por su habilidad artesanal y su honradez en transacciones comerciales. Hay otro asentamiento de menonitas, establecido en Pampa de los Guanacos en las cercanías del Chaco, y otras dos colonias en la provincia de Santiago del Estero, en el norte de la Argentina.





*Niños y jóvenes de la Iglesia Menonita de Pehuajó, Argentina, donde el autor, Raúl García ha sido pastor durante años.*

Menonitas de Argentina también trabajan entre los Tobas del Chaco y Formosa en cooperación con la Red Menonita de Misión de los EEUU, con su propia organización. Un énfasis importante se pone en la traducción de la Biblia al toba, pilagá, y mocoví.

El legado de las Escrituras y su importancia como lo practicaron los Anabautistas del siglo XVI, se sigue proyectando de diversas maneras en Argentina. Lo hacemos con entusiasmo y fervor, tratando de ser fieles a la herencia recibida y al mover del Espíritu Santo, volviendo a las raíces y al mismo tiempo cumpliendo las demandas del mundo actual.

Hoy más que nunca la humanidad necesita el testimonio de paz, una iglesia fiel en todas las expresiones de vida, la no violencia en todo tipo de relaciones, el testimonio de vida simple y el desafío de ser sal y luz en este mundo confundido, sin sabor y en oscuridad.

*Raúl García, pastor desde hace mucho tiempo de la Iglesia Menonita de Pehuajó, fue presidente del CMM desde 1990 a 1997.*

## **Diez razones para ir a Paraguay 2009**

*por Ray Brubacher, Coordinador Internacional de la Asamblea 15*

1. Experimentar cómo interpretan las Escrituras nuestros hermanos y hermanas del hemisferio sur, incluyendo el texto para la semana de la Asamblea Reunida: Filipenses 2:1-11.
2. Participar en la formación de un vínculo global de la familia de la fe uniéndose en la alabanza en una asamblea mundial una vez cada seis años.
3. Asistir a las reuniones del Concilio General del CMM para ver a la iglesia global en función.
4. Presenciar de primera mano la asombrosa historia de cómo los menonitas llegaron al Paraguay y fundaron con recursos limitados comunidades, negocios, iglesias, y escuelas.
5. Cantar a una voz con gente de muchas diferentes lenguas de todas partes del mundo; aunque no podamos hablar el mismo idioma, todos podremos cantar las canciones de los demás.
6. Conocer a los cientos de jóvenes que planean asistir a la segunda Cumbre Global de la Juventud, aportando nueva vida, visión, y energía a la iglesia global.
7. Experimentar lo que significa reunirnos en un espíritu de mutua humildad y respeto, ansiosos de adquirir nuevas perspectivas.
8. Aprender cómo los menonitas de origen germano y los pueblos indígenas originales se encontraron unos a otros, lucharon contra la sospecha y prejuicio mutuos, y vencieron ambos, hallando aún maneras de unirse en una fe común.
9. Conocer a otros que tienen similares intereses y participar en reuniones especiales aprovechando la Asamblea Reunida: educadores teológicos, líderes de misión, mujeres teólogas, personas indígenas de varios países, comerciantes, historiadores.
10. Participar en la Asamblea Dispersa en varios lugares de América Latina, ayudando a las personas con quienes nos encontremos a experimentar la iglesia anabautista global.

***Dios nos está llamando a Paraguay. ¡Vamos!***



Paraguay  
2009

Planes para la Cumbre Mundial de la Juventud 2009:

# Servicio: Vivir la diferencia

por Elina Ciptadi-Perkins & Sarah Thompson

A medida que AMIGOS anabautista de jóvenes observamos una asombrosa diversidad en la comunidad menonita anabautista.

La juventud con la que interactuamos viene de iglesias con distintas visiones, actividades y énfasis. Cuando nos conocimos el año pasado para planear la Cumbre Mundial de la Juventud (GYS) 2009 en Paraguay, no intentamos ignorar esas diferencias, sino abarcar la diversidad que se da al trabajar en un contexto

internacional.

Algo con lo que estuvimos de acuerdo en seguida: la juventud de todas partes arde por vivir su fe, y no solo hablar de ella. Cree que hay que actuar ahora. Los líderes jóvenes ven preocupaciones y desesperación en sus comunidades locales, y la fe de ellos los inspira a tratar de hacer algo al respecto.

Por eso queremos lograr que la próxima Cumbre sea un espacio donde jóvenes adultos puedan analizar la base bíblica para la acción, coleccionar y compartir

historias de servicio, e inspirarse mutuamente. De ahí nuestro tema: "Servicio: Vivir la Diferencia".

A medida que cada representante continental de AMIGOS compartía algunos de sus primeras inspiraciones sobre el tema, de nuevo la diversidad de nuestras experiencias y las de otras personas de nuestra red de contactos se hizo evidente. Sin embargo, cada historia tenía aspectos en común con las otras: la vida de la juventud creyente ha sido tocada por personas que

anduvieron una milla más para hacer un impacto positivo en nosotros, personas que actuaron por fe a pesar de las dificultades. Esas personas tal vez eran totalmente extrañas o eran cercanas a nosotros, como padres y madres, pastores, amigos y maestras.

A través de la Biblia, Dios ha usado personas de todas las edades y situaciones económicas. Dios empleó la simple merienda de un muchachito para alimentar a 5,000. Eso es servicio. Jesús llamó a un grupo de pescadores a una vida de servicio como sus discípulos. Ellos hicieron una diferencia.

Dios usó a una pobre viuda para dar comida a Elías, aunque ella misma no sabía qué iba a comer al siguiente día. Ella y su hijo "vivieron la diferencia". Todo lo que se necesitó fue una mente que confiara en Dios, un deseo de servir, y el compromiso de aprender y seguir la guía de Dios, cueste lo que cueste.

Muchos jóvenes anabautistas líderes de todo el mundo comparten ese sentido de urgencia por servir a otros. Sin embargo, muchas cosas pueden distraernos, como entretenimientos en línea, una cultura de consumo, o



**Personal del CMM en Asunción.** Son los que trabajan fuerte entre bastidores para hacer realidad la próxima asamblea del CMM en Asunción, Paraguay, en julio 2009. En la foto están reunidos con Larry Miller, secretario general del CMM (extremo izq.) y Ray Brubacher, coordinador internacional (extremo der.). Atrás (desde la izq.), Miller; Ernst Weichselberger, coordinador nacional; Alexis Aquino, transporte; Cynthia Palomino de Dück, alojamiento local;

Friedbert Flaming, contable y asistente de inscripciones. Frente: Nahemy Moreno de Fehr, administradora financiera y coordinadora de inscripciones para América Latina y el Caribe; Eveline Hiebert, gerente, Canada Viajes, una agencia coordinadora para A15; Magali Moreno, directora de la oficina; Carmen Epp, traducciones, correspondencia, coordinadora de la Asamblea Dispersa; Graciela Pérez de Rempel, recepcionista. No está en la foto Arnold Voth, actividades de GYS y jóvenes.

las muchas ocupaciones. A veces la ganancia personal se transforma en el único propósito para vivir, con la tendencia a pensar que ayudar a otros es opcional.

Jóvenes líderes ven que mucha gente, incluyendo los jóvenes, caen en la trampa de considerar que servir es un “plan B”, algo para hacer si les queda tiempo y dinero, algo que ellos pueden hacer más adelante en sus vidas.

**C**ambiar esta mentalidad es prioridad para GYS 2009. Esperamos energizar a quienes ya están activos en el servicio y trabajar juntos para crear una concepción integral de lo que significa servir. Queremos que cada uno vuelva a su hogar con la convicción de que el servicio es un estilo de vida, un llamado para toda una vida de seguidores de Cristo, algo para tratar de lograr más allá de nuestra comodidad.

Los formularios de inscripción e información sobre GYS se envían a las conferencias. Se puede obtener más informes de [amigos@mwc-cmm.org](mailto:amigos@mwc-cmm.org)

*Elina Ciptadi-Perkins es presidenta y Sarah Thompson secretaria de AMIGOS: la Comunidad Global de Jóvenes Anabautista, que planea la Cumbre Global de la Juventud 2009 en conexión con la Asamblea 15 de CMM en Paraguay.*

2008 / 2

## Iglesias de Zimbabwe informan sobre situación política

*Akron, Pensilvania, EEUU y Estrasburgo, Francia*—Una amplia coalición de iglesias de Zimbabwe denuncia el resquebrajamiento político que tiene lugar en su país luego de las elecciones nacionales del 29 de marzo.

Representantes de las iglesias católica, protestantes y evangélicas emitieron una declaración conjunta, informando que fuerzas aliadas al gobierno están organizando violencia contra individuos, familias, y comunidades acusados de apoyar a la oposición política en el país. “La gente es secuestrada, torturada, y humillada para que repita consignas del partido político al cual no se adhieren; se les ordena asistir a reuniones masivas donde se les dice que votaron por el ‘candidato equivocado’ ... y en algunos casos, la gente es asesinada”, añaden las iglesias.

La Iglesia Hermanos en Cristo de Zimbabwe es miembro de la Fraternidad Evangélica de Zimbabwe, uno de los tres grupos que emitió la declaración conjunta. La Iglesia de los Hermanos en Cristo es miembro del CMM y coparticipante con el Comité Central Menonita (CCM).

Danisa Ndlovu, obispo de la Iglesia Hermanos en Cristo, dijo que su denominación apoya la declaración. Ndlovu es vicepresidente y presidente electo del CMM. Ndlovu manifestó que la declaración es un potente pedido de ayuda a la diplomacia internacional para resolver la crisis política en Zimbabwe.

La declaración dice, “Advertimos al mundo que si no se hace nada para ayudar a la gente de Zimbabwe en esta situación, pronto seremos testigos de un genocidio similar al vivido en Kenia, Ruanda, Burundi y otros

puntos álgidos de África y otros lugares”.

Ndlovu confirmó que hay muchos informes de violencia contra supuestos adherentes a la oposición, en especial en las áreas rurales. Sin embargo, dijo que en este momento hay muy poca o ninguna violencia en Bulawayo, la ciudad donde él vive.

Ndlovu agrega que el conflicto en Zimbabwe podría provocar aun más violencia. Mientras un partido opositor reclama que ganó la presidencia en las elecciones del 29 de marzo, el gobierno está dirigiendo un recuento y rehúsa dar a conocer los resultados oficiales.

“Sentimos que algo pasa que no es correcto”, dijo Ndlovu. “Y como iglesias sentimos que es importante

para nosotros hablar claro en contra de esto.”

La Iglesia Hermanos en Cristo coparticipa con el CCM en proyectos relacionados con el SIDA, la educación, la ayuda social, el cuidado de la salud y la paz. Es la denominación más numerosa entre los miembros del CMM en el sur de África, con unos 35,000. —*Un comunicado conjunto de CMM/CCM redactado por Tim Shenk, escritor del CCM dice:*

*[El gobierno informó el 2 de mayo los resultados de la elección, los que muestran que la oposición no logró 50% más uno de los votos necesarios para dar a Tsvangirai la presidencia. Podría haber una elección final.]*

## Nuevo personal de CMM en Congo y Canadá

*Estrasburgo, Francia*—Dos nuevos miembros se unieron al personal del CMM el 1 de junio, para ayudar a crear vínculos entre la iglesia global y las iglesias locales.

*Béatrice Kalaki*, originaria de Gungu, Provincia de Bandundu, RD del Congo, es la nueva coordinadora del programa Congregaciones de la Iglesia Global (GCC) [ver pág. 15] en ese país. Trabaja desde una oficina en Kinshasa.

Elegir a una africana e instalar una base para coordinar el programa en el Congo responde a la gran concentración de menonitas en ese país, de acuerdo con Tim Lind, quien también trabaja para el CMM desde Kinshasa.

Kalaki es miembro de la Iglesia Hermanos Menonitas y madre de tres hijos.

*Albert C. Lobe*—hasta hace poco director ejecutivo interino de CCM—se une al personal del CMM como Intercesor de la Iglesia Global en Norte América. Trabaja desde la oficina del CMM en Kitchener y desde su hogar en St. Jacobs, Ontario, Canadá.

Lobe será responsable de administrar y promover el renovado Fondo de Ayuda de la Iglesia Global (GCSF) con su Diácono y con sus cuentas del Jubileo. Supervisará también y trabajará para implementar los programas de Comunicaciones Estratégicas y Apoyo de Donadores en Norte América. Una tercera tarea será colaborar en mercadeo y recaudación de fonos en relación con Paraguay 2009.

Lobe y su esposa Martha son miembros activos de Waterloo North Mennonite Church. Tienen cuatro hijos adultos.



*Béatrice Kalaki* *Albert Lobe*

# Iglesias del Congo dan pasos para resolver conflictos

*Kinshasa, RD del Congo—*

“¡Cada uno haga lugar en su corazón para el otro!”

Estas palabras basadas en 2 Corintios 7:2, fueron el trasfondo de una importante mediación entre líderes de la Communauté Mennonite au Congo (CMCo) realizada aquí en febrero de 2008.

La reunión juntó a tres líderes de esta iglesia de 100,000 miembros, en la cual las disputas han creado significativa tensión y división.

Asistieron Adolphe Komuesa, actual presidente nacional de CMCo; Fimbo Ganvunze, el anterior presidente nacional; y Ambroise Kabeya, presidente de la iglesia CMCo en la provincia de Kasai Oriental.

Dirigieron la mediación Mwenelwata Milenge, Secretario General de Eglise du Christ au Congo (ECC), integrante del concilio protestante ecuménico del Congo; Pakisa Tshimika, Secretario General Asociado del CMM; y Tim Lind, Coordinador de Relaciones Iglesia a Iglesia del CMM.

El conflicto surgió de la denuncia en cuanto a la legalidad de la Asamblea

Electiva del CMCo en 2004, por la cual Komuesa fue elegido presidente y representante legal. La denuncia fue encabezada por Kabeya, otro de los candidatos a la presidencia.

**Desafío electoral.** En un memo dirigido al liderazgo de la iglesia y al gobierno congoleño, Kabeya y varios otros miembros de CMCo de las provincias de Kasai Oriental y Occidental, hicieron la acusación de que el proceso de elección fue inconstitucional: dijeron que la iglesia no había tomado en serio su antigua solicitud de autonomía provincial.

Más conflictos surgieron en torno a acusaciones de irregularidad en el manejo de finanzas por parte de Ganvunze en su presidencia de la CMCo.

Después de fracasados esfuerzos internos por resolver los conflictos, CMCo pidió ayuda a CMM y a ECC. Personal y directivos de CMM estuvieron atentos a la situación durante los pasados dos años, pero hasta febrero no habían tenido éxito en juntar a todas las partes

involucradas en el conflicto.

Después de dos días de deliberaciones, el grupo firmó una declaración que compromete a todas las partes—con la garantía y la guía permanente de CMM y de ECC—a entrar en un proceso que tomará en cuenta quejas individuales y temas estructurales y administrativos identificados por el grupo.

Al principio de la reunión, Milenge pidió a los tres líderes que cada uno hiciera lugar en su corazón para el otro. “Una vez que hayan hecho lugar para el otro en sus corazones, será difícil para cada uno de ustedes tomar decisiones dolorosas en contra de los otros”.

Al final de la reunión, los que eran parte del conflicto se pidieron perdón unos a otros, y Milenge oró que Dios fortaleciera a cada cual en cuanto a los desafíos difíciles que restan.

**No es poca cosa.** “Es claro en vista de lo que hemos logrado que ustedes han hecho lugar uno para el otro en sus corazones”, dijo Milenge. “No es poca cosa lo que juntos hemos logrado”.

La declaración pide al CMM y a ECC que instalen una comisión que trabaje junto con CMCo para resolver asuntos pendientes personales, estructurales y administrativos.

Un facilitador será nombrado para guiar el proceso.

El acuerdo final también enfatizó lo siguiente:

- Que la unidad de CMCo sea considerada una prioridad por todos los miembros de la iglesia. Como resultado, tanto líderes como miembros son alentados a abstenerse de emplear lenguaje provocativo, humillante y destructivo con respecto a los otros.

- Que los temas estructurales mencionados por

miembros de Kasai Oriental sean transferidos a la comisión que será organizada por CMM y ECC para ser estudiados y proponer soluciones.

- Que los líderes de la iglesia no acudan más a autoridades políticas, administrativas o judiciales del estado para resolver diferencias dentro de la iglesia.

- Que dirigentes y miembros de CMCo permitan siempre que sea la iglesia la que busque soluciones a conflictos dentro de sus estructuras y entre sus miembros.

**Como Pentecostés.** Al final del encuentro hubo una sensación de optimismo entre los participantes, basada en el reconocimiento de que se había dado un cambio importante en las posturas de cada una de las partes.

“Sentí que era Pentecostés”, dijo Tshimika. Lind añadió que es fácil ser cauto, escéptico, o aun cínico en cuanto a que los efectos sean duraderos. “No somos ingenuos; sabemos que hay por delante desafíos enormes. Pero el progreso alcanzado muestra que posturas que parecen congeladas pueden disolverse”.

En abril de 2008 empezó a trabajar la comisión mediadora de cinco miembros bajo el auspicio de CMM y de la Iglesia de Cristo en el Congo. La tarea de la comisión es acompañar a la iglesia en el proceso de reintegración de los que fueron alienados de la iglesia por el conflicto, revisar los estatutos de la iglesia, e instituir prácticas que promuevan una cultura de paz y reconciliación dentro de la iglesia. Se espera que la tarea de la comisión continúe hasta 2010.

## El CMM pierde dos antiguos amigos

Dos líderes anabautistas de la iglesia, que sirvieron en el Concilio General del CMM, fallecieron recientemente.

Marvin Hein, de Fresno, California, EEUU, murió de leucemia aguda en enero. Fue pastor de la iglesia Hermanos Menonitas por 35 años, y había sido miembro del Presidium del CMM, el órgano anterior al Concilio General de hoy, durante 17 años, desde 1967 a 1984. Fue vicepresidente del Presidium por seis años.

Sowlollu Solomon, Shamshadbad, de Andhra Pradesh, India, fue pastor durante 32 años e integró el concilio gobernador de la Iglesia Hermanos Menonitas en India. Estaba estudiando para obtener su grado de PhD en Estados Unidos cuando murió de un ataque al corazón el 1 de marzo.



Solomon

Hein



*courrier  
courier  
correo*

Volumen 23 • Número 2

Larry Miller  
*Editor Responsable*  
J. Lorne Peachey  
*Redactor Responsable*  
Ferne Burkhardt  
*Redactora de noticias*  
Eleanor Miller  
*Asistente de comunicaciones*

TRADUCTORAS  
Francés . . . . . Sylvie Gudin  
Español . . . . . Milka Rindzinski

GRUPO INTERNACIONAL  
DE REFERENCIA  
AÁfrica . . . . . Danisa Ndlovu  
Asia . . . . . Joren Basumata  
Europa . . . . . Markus Rediger  
América Latina . . . . . Peter Stucky  
Norte América . . . . . Naomi Unger  
Personal CMM . . . . . Ray Brubacher  
Pakisa Tshimika

*Courrier / Correo / Courier,*  
publicadas trimestralmente por  
el Congreso Mundial Menonita  
en ediciones en inglés, español,  
y francés, se envían gratis a  
pedido. Mandar toda correspon-  
dencia a C/C/C, MWC, 8 rue du  
Fossé des Treize, 67000  
Strasbourg, France. Email:  
[Strasbourg@mw-cmm.org](mailto:Strasbourg@mw-cmm.org).

**Copias electrónicas en  
[www.mwc-cmm.org](http://www.mwc-cmm.org)**

## Congregaciones de la Iglesia Global:

### Apoyándose mutuamente en la comunidad global de la fe

El Congreso Mundial Menonita inaugura una nueva forma en que congregaciones individuales de las iglesias miembros del CMM participen y apoyen a la iglesia global y al CMM. La formación de las llamadas Congregaciones de la Iglesia Global (sigla del inglés, GCC), fue una iniciativa puesta a prueba en las reuniones de 2006 del Concilio General en Pasadena, California, EEUU.

Para dicho encuentro una docena de congregaciones—todas de Norte América—hicieron contribuciones financieras para el fondo de viajes del CMM, enviaron participantes a las reuniones del Concilio General, y recibieron delegados de las iglesias de otros países después de las reuniones.

El programa GCC se activa otra vez en conexión con la Asamblea 15 del CMM, a realizarse los días 14 a 19 de julio de 2009, en Asunción, Paraguay. En lugar de estar limitado a Norte América, la meta es hacer posible que participen al menos 30 congregaciones de todo el mundo. Un elemento importante del programa será conectar entre sí a iglesias de diferentes partes que trabajen juntas para

- formar vínculos de comunicación congregacional y de oración entre las mismas y con el CMM;
- enviar un/a delegado/a de cada congregación a las reuniones del CMM cuando sea posible;
- estudiar uno de los libros de la selección para la "Colección Anabautista";
- ponerse de acuerdo sobre hacer una contribución anual por miembro al CMM, según la fórmula del CMM de un aporte proporcional justo.

El CMM administrará el programa por medio de publicidad, procesando las solicitudes de participación (en consulta con la conferencia nacional de la que es parte la congregación), conectando a los solicitantes aceptados, y enviando comunicados especiales e información de apoyo a las congregaciones.

El CMM está planeando una reunión de representantes de GCC en la Asamblea de Paraguay. Sin embargo, se espera que el programa sea en su mayor parte auto-administrado, y que cada par de iglesias que se forme haga uso de sus respectivos dones para resolver problemas y superar desafíos. Personal del CMM en

Kinshasa, República Democrática del Congo, brindará liderazgo administrativo a GCC.

Se considera que GCC lleva adelante el énfasis del programa del CMM de compartir dones globalmente. Aunque no se trata de un programa de "iglesias hermanas", las congregaciones de diferentes culturas podrán discernir juntas cómo participar más plenamente en el trabajo de la comunidad global por medio de compartir dones.

El programa también cumple con la decisión tomada en 2006 por el Concilio General del CMM de ampliar el estatus de "participante" para abarcar a las congregaciones de las iglesias miembros del CMM que deseen asumir ciertos compromisos con la comunidad global. GCC se considera el vehículo para esta participación.

Se hará el mayor esfuerzo para aceptar a todas las congregaciones solicitantes que cumplan con los requisitos. Sin embargo, el compromiso de formar pares interculturales puede ocasionar que congregaciones de regiones con muchos representantes deban esperar más tiempo para encontrar su coparticipante.

Se tiene el propósito de que este programa perdure. Los pares congregacionales serán alentados a continuar su relación al menos por un período de tres años, incluyendo ya sea una Asamblea Mundial del CMM o una reunión del Concilio General".

Por más informes y formularios de solicitud ver [www.mwc-cmm.org](http://www.mwc-cmm.org) o mandar correo a [globalchurchcongregations@mw-cmm.org](mailto:globalchurchcongregations@mw-cmm.org).

—Tim Lind, Coordinador de Relaciones Iglesia a Iglesia

### Ayuda con los costos de *Courrier / Courier / Correo*

Esta revista es publicada por el Congreso Mundial Menonita y enviada a quienes la soliciten mandando su nombre y dirección, y sin costo de suscripción. Sin embargo, se invita a los lectores a hacer aportes (equivalentes a unos US\$35) o según sus posibilidades, para cubrir los gastos de impresión y distribución. Quienes tienen más, son invitados a dar más para beneficio de los que tienen menos.

Adjunto  
\_\_\_\_\_ en US\$

Enviar a MWC  
2529 Willow Avenue  
Clovis CA 93612  
EE.UU. de A.

Adjunto  
\_\_\_\_\_ en CA\$

Enviar a MWC  
50 Kent Avenue  
Kitchener, ON N2G 3R1  
Canadá

Adjunto  
\_\_\_\_\_ en euros

Enviar a MWC  
8 rue du Fossé des Treize  
67000 Strasbourg  
Francia

**Por favor, mantenga su dirección postal al día para evitar gastos inútiles de franqueo.**

Perspectiva:

# Cuidando la creación de Dios

por Nancy Heisey

Recientemente escuché a Richard Cizik, vicepresidente de la Asociación Nacional Evangélica de Estados Unidos para asuntos del gobierno, llamando a los cristianos a participar en la tarea de cuidar de la creación de Dios.

Cizik mencionó un trascendente texto de la Escritura: “Tu ira [de Dios] ha venido: el tiempo ... de dar el galardón a tus siervos los profetas, a los santos y a los que temen tu nombre, a los pequeños y a los grandes, y de destruir a los que destruyen la tierra” (Apocalipsis 11:18). ¿En qué grupo están los cristianos estadounidenses? preguntó.

Ya estaba convencida de que es imperativo que Menonitas y Hermanos en Cristo vean el cuidado de la creación totalmente entretelado con nuestro testimonio. Pero esa noche otro miembro de la audiencia, de Nigeria, hizo una pregunta: ¿No es la preocupación en cuanto al medio ambiente y las soluciones que se encuentran simplemente maneras de mantener pobres a los pobres? ¿Por qué la gente que tiene electricidad todo el tiempo dice a los que todavía no la han recibido que debemos conservar los combustibles fósiles?

Cizik hizo notar que en los círculos evangélicos donde trabaja, le han llegado de parte de hermanas y hermanos de otras partes del mundo pedidos de un enfoque más potente en cuanto al cuidado de la creación. Líderes de iglesias del Hemisferio Sur le han pedido que llame a los cristianos del Norte a participar con algo más que ayuda para alivio en caso de sequías, inundaciones y otros accidentes naturales extremos relacionados con el cambio climático. Amar a nuestros prójimos, dijo, significa no obligarlos a sufrir por causa de nuestra codicia.

Las conversaciones sobre el cuidado de la creación no han estado en el tapete en nuestra familia global de la fe.

Somos un pueblo en misión, y han sucedido muchas cosas emocionantes con la formación de la Fraternidad Global de Misión, que ahora está en el proceso de transformarse en la “Comisión de Misión” del CMM.

Ansiamos servirnos unos a otros lo mejor posible como hermanas y hermanos —y la “Comisión de Diaconía” en formación, está ocupada en buscar maneras concretas de responder a las necesidades de nuestras iglesias miembros.

Contamos con un nuevo instrumento para ayudarnos a poner en práctica nuestra “Declaración de Convicciones Compartidas” en el libro de Alfred Neufeld *Lo Que Juntos Creemos*. ¿Dónde cabe el cuidado de la creación en esta red de preocupación en el seno de la familia y con esperanza de abarcar más allá de la misma?

Creo que el cuidado de la creación debe ir entretelado con todos los demás aspectos de la vida y testimonio que compartimos. No planteamos estas preguntas porque sí. Más bien las hacemos

- porque las Escrituras nos enseñan que todo lo creado por Dios es bueno (Génesis 1);
- porque creemos que “la tierra es del Señor y todo lo que en ella hay” (Salmo 24), y por lo tanto procuramos honrar y cuidar lo que nos ha sido compartido como don de Dios;
- porque reconocemos que nuestro clamor, al experimentar sufrimiento y pérdida, es compartido con “toda la creación” (Romanos 8). En consecuencia la esperanza de salvación no es solo para la humanidad sino para toda la creación.

En nuestra familia de fe, la respuesta al clamor de la creación de Dios tomará formas diferentes para cada uno de nosotros dependiendo de donde estamos. Aquellos

que hemos sido bendecidos con el privilegio de dirigir la tarea del CMM reconocemos el costo ambiental de viajar por todo el mundo y recientemente adoptamos un impuesto sobre el costo de los viajes en avión de dirigentes, personal, comité ejecutivo, y miembros del concilio general. En cooperación con MEDA, contribuiremos el dinero recaudado para volcarlo a proyectos en el Hemisferio Sur [ver página 7].

La mayoría de los que vivimos en el Norte tenemos mucho para hacer, en cuanto a elecciones personales, para reducir, volver a usar, reciclar, y restaurar en todos las áreas de nuestras vidas. Tenemos que hacer inventario de las elecciones difíciles que enfrentamos, conscientes de que lo que hacemos con nuestros recursos tiene un profundo efecto en la supervivencia misma de hermanas y hermanos de otras partes. También debemos hablar a nuestros líderes políticos, insistiendo que trabajen para adoptar medidas que beneficien al mundo entero, no solamente a nuestras propias economías.

Hermanas y hermanos del Sur pueden enseñarnos lecciones sobre sustentabilidad y cómo interpretar las presiones que enfrentamos por causa de la escasez de alimentos y degradación del medio ambiente. También pueden ayudarnos a discernir cuándo y cómo la ayuda de parte del Norte es más útil.

Para 2009 la invitación es: “Sigamos juntos el camino de Jesucristo”, tema de la Asamblea 15. No sabemos qué forma tomarán nuestras reuniones después de Paraguay. Sabemos, sí, que el camino de Jesucristo es de esperanza y nueva vida. Que sea ése nuestro fundamento al cuidar la tierra del Señor como parte integral de nuestra alabanza, fraternidad, servicio y testimonio.

*Nancy Heisey, Harrisonburg, Virginia, EEUU, cumple la tarea de presidir el CMM.*

**courier - correo - courrier**

616 Walnut Ave., Scottdale, PA 15683-1999 USA

Non-profit  
Organization  
U.S. Postage  
Paid  
Permit No. 3  
Scottdale PA  
15683

**Congreso Mundial Menonita**

Una comunidad de iglesias relacionadas con el anabautismo